

УДК 378.016:811.111 + 338.48:811.111'27
ББК Ч448.02

ДИАЛОГОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНСТРУМЕНТ РАЗВИТИЯ И ОЦЕНИВАНИЯ НАВЫКОВ УСТНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ У ОБУЧАЮЩИХСЯ СПО ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ТУРИЗМ»

Д.В. Иванова

Рассматриваются возможности диалоговых технологий для развития и оценивания владения устными формами иноязычного профессионального общения. Приведен личный опыт организации занятия с использованием диалоговых технологий у обучающихся специальности «Туризм».

Ключевые слова: диалоговые технологии, профессиональное общение, коммуникативная компетентность.

В настоящее время на рынке труда отмечается новая тенденция: работодатели в большей мере заинтересованы в том, чтобы выпускники профессиональных образовательных организаций были готовы действовать самостоятельно и активно, принимать решения в различных ситуациях, гибко адаптироваться к стремительно развивающимся условиям современной жизни. Поэтому одной из основных задач обучения является создание условий для самостоятельного приобретения и осмысления знаний. При этом основная задача преподавателя смещается от традиционного преподавания знаний обучающимся в сторону мотивации и формирования умений учиться самостоятельно.

В процессе обучения английскому языку наиболее эффективное восприятие и усвоение учебного материала происходит в результате межличностного познавательного общения, следовательно, на первый план выдвигается развитие *коммуникативной компетентности*, что предполагает активное общение, включающее в себя коммуникацию, интеракцию, перцепцию, единство которых делает успешным сотрудничество участников образовательных отношений (рис. 1).

При формировании коммуникативной компетентности целесообразно использовать диалоговую технологию, которая относится к технологиям личностно ориентированного обучения. В её основе лежат познавательная деятельность и межсубъектное взаимодействие участников образовательного процесса, реализуемые прежде всего в диалоге [1].

Важнейшими компонентами диалоговой технологии являются проблемность, общение, сотрудничество, на основе чего организуется дифференцированный подход к обучающимся. Это способствует саморазвитию и

самореализации обучающихся, формированию коммуникативной компетентности и культуры. В процессе диалога происходит развитие самостоятельности и критичности мышления, инициативы и собственной позиции обучающихся, стремления обсудить и решить поставленную перед ними проблему.



Рис. 1. Структура общения

В ходе диалога обучающиеся оказываются вовлечёнными в процесс познания, каждый вносит свой индивидуальный вклад, идёт обмен знаниями, идеями, способами деятельности. Причём происходит это в атмосфере доброжелательности и взаимной поддержки, что не только позволяет получать новое знание, но и развивает саму познавательную деятельность, приводит её на более высокий уровень кооперации и сотрудничества.

С целью оценки навыков устного профессионального общения на английском языке у студентов специальности «Туризм» было проведено бинарное учебное занятие с элементами игровых технологий на тему «Чрезвычайные ситуации за рубежом».

Для оценивания знаний, умений и компетенций была составлена программа деятельности, включающая 5 основных этапов.

1. Диагностика освоения лексического минимума по теме «Преступления и преступники».

2. Решение ситуационной задачи «В отделении полиции».

2.2.1. Подготовка диалогов в соответствии с коммуникативной задачей.

2.2.2. Разыгрывание диалогов; заполнение формы «Описание подозреваемого».

3. Экспертная оценка тестирования, заполнение Диагностической карты.

4. Организация самооценки сформированности общих и академических компетенций.

5. Организация рефлексии занятия.

При этом перед преподавателем ставились следующие задачи:

- сформулировать проблему и цели занятия;
- создать необходимую мотивацию, т.е. изложить проблему, показать ее значимость;
- установить регламент времени;
- сформулировать правила ведения диалога, основное из которых – выступить должен каждый;
- создать доброжелательную атмосферу, а также положительный эмоциональный фон, так как основой любого активного метода обучения является бесконфликтность.

Успешность диалогического взаимодействия зависит от конкретной ситуации, т. к. вне ситуации невозможно существование диалога. Кроме того, каждая ситуация неповторима, в этом и заключается суть говорения. Ситуативность базируется на понятии о том, что успешность диалогического взаимодействия прямо зависит от заданной ситуации и понимания учащимися речевой задачи общения [2].

На продуктивном этапе занятия студентам было предложено разыграть диалог между туристом и полицейским в Нью-Йорке по функциональным ситуациям. Приведём некоторые из них:

1. Imagine that you were the witness of theft in the hotel (Представьте, что вы стали свидетелем кражи в отеле).
2. Imagine that you were the witness of child's kidnapping by the woman (Представьте, что вы стали свидетелем того, как женщина похищает ребёнка).
3. Imagine that you were the witness of setting off bomb in the supermarket not far from Manhattan Business Center in New York (Представьте, что вы стали свидетелем установки взрывного устройства в супермаркете недалеко от Бизнес-центра Манхэттен в Нью-Йорке).

В диалоге нужно было отразить ответы на основные вопросы:

1. Что произошло? (назвать преступление, согласно задаче).
2. Где произошло событие? (в задаче указано).
3. Во сколько произошло событие? (придумать).
4. Как выглядел преступник? (пол, раса, рост, возраст; лицо, волосы, глаза, рот, губы, щеки, нос, подбородок, телосложение).
5. Во что был одет преступник? (придумать по возможности: название и цвет одежды).

При составлении диалогов студенты могли воспользоваться полезными фразами и клише (фрагмент представлен в табл. 1) и примерным диалогом (табл. 2).

Во время диалога партнер-полицейский и все остальные слушатели отмечали в форме «Описание подозреваемого» (рис. 2) все детали, которые слышали, а затем сдавали экспертам на проверку.

Таблица 1

Полезные фразы и клише

What time has this event happened?	В какое время произошло это событие?
Where has this event happened?	Где произошло это событие?
What does the criminal look like?	Как выглядит преступник?
How would you describe his/her physical appearance?	Как вы могли бы описать его/ее внешность?
In your opinion, how old is he/she?	На ваш взгляд, сколько ему/ей лет?
He has a scar on his forehead.	У него шрам на лбу
He has a birthmark on his head	У него родимое пятно на голове
He has a mole on the right/left cheek	У него родинка на правой/левой щеке
He is about 180 centimeters tall.	Он ростом около 180 см.
His/her lips are ...	full – полные; thick – толстые; thin – тонкие

Таблица 2

Примерный диалог (с переводом)

Оригинал на английском языке	Перевод на русский язык
1 – Good afternoon, I would like to report a theft	Добрый день. Я хотел бы заявить о краже
2 – Good afternoon, can you tell me what's happened?	Добрый день. Скажите, пожалуйста, что произошло?
1 – I think I was pickpocketed. When I was in the store, somebody stole my wallet.	Я думаю, меня обокрали. Когда я был в магазине, кто-то украл мой бумажник
2 – Could you describe the person who has stolen your purse?	Вы можете описать человека, который его украл?
1 – Of course! This was a slim man, about 6 feet (180 centimeters) tall with short brown hair. His features were regular. He was freckled. He must be twentyish.	Конечно. Это был стройный молодой человек, ростом около 6 футов (180 см), с короткими коричневыми волосами. Черты его лица правильные. У него были веснушки. Ему на вид 20 лет.
2 – Were there any specific features in his appearance?	Были какие-то особенные черты в его внешности?
1 – Just a moment... Oh! He had a mole on the left cheek.	Минутку... А, да. У него была родинка на левой щеке.
2 – What was in your wallet?	Что было в вашем бумажнике
1 – A credit card, 20000 rubles and my driving license.	Кредитная карта, 20000 рублей и мои водительские права
2 – What time has it happened?	В какое время это произошло?
1 – About 2 p.m.	Около 2 часов дня
2 – Were there any witnesses?	Были какие-то свидетели?
1 – I don't think so.	Не думаю
2 – Could you fill in this form and give your phone's number?	Пожалуйста, заполните следующую форму и сообщите свой номер телефона
1 – Certainly, it's 234-57-46.	Конечно. 234-57-46
2 – Okay. If something is known, we'll contact immediately with you.	Если будет какая-либо информация, мы обязательно свяжемся с вами.

SITUATION № _____

Made by a student of a group _____

Name, surname: _____

Sex _____ Age _____ Height _____ Figure _____

Facial characteristics:

Hair _____

Face _____

Eyes _____

Eyebrows _____

Forehead _____

Nose _____

Lips _____

Cheeks _____

Chin _____

Moustache, beard,
sideburns _____

Additional features
(scars, moles,
birthmarks): _____

Clothes:

Hat, cap: _____

Shirt, T-shirt _____

Coat, jacket _____

Tie _____

Trousers, pants, jeans _____

Shoes, boots, sneakers _____



Рис. 2. Форма «Описание подозреваемого»

При анализе занятия были сделаны выводы: 70 % обучающихся отмечают, что во время занятия слушали своих товарищей, 51 % отметили, что стали внимательнее, многое запомнили, много думали, 83 % обучающихся отметили, что время на занятии прошло быстро и очень понравилось работать в парах, 20 % научились преодолевать языковой и психологический барьер.

Как мы видим, изучая предмет в ходе диалога, обучающиеся развиваются интеллектуально, учатся совместной работе в кругу сверстников, развиваются познавательные, социально, эмоционально. Наблюдая работу в парах, можно отметить, что обучающиеся разного интеллектуального уровня и способностей могут друг друга слушать, исправлять ошибки, высказывать свои идеи, анализировать изученный материал, делать выводы. Более сильные учащиеся помогают слабым ученикам, которые берут пример с сильных учеников, они равноправны в своих действиях. Причем происходит это в атмосфере доброжелательности и взаимной поддержки, что позволяет получать новые знания, развивает познавательную деятельность, ведет к взаимопониманию, взаимодействию.

Из всего вышесказанного можно сделать вывод, что диалог на занятиях по английскому языку – это особая коммуникативная атмосфера, которая помогает обучающимся развивать свои интеллектуальные и эмоциональ-

ные свойства личности, это способ отношений, это форма взаимодействия, позволяющая искать истину вместе. В диалоге проявляются важнейшие формы человеческих отношений, такие как взаимоуважение, взаимообогащение, сопереживание, сотворчество. Главная дидактическая ценность диалоговой технологии общения состоит в том, что она позволяет управлять познавательной деятельностью студентов в учебно-воспитательном процессе в ходе формирования у них новых понятий, а также формирует будущих специалистов с новым типом мышления, активных, творческих, способных мыслить самостоятельно, смелых в принятии решений, стремящихся к самообразованию.

Библиографический список

1. Абрамов, В.И. Диалоговые технологии как средство формирования коммуникативной компетентности учащихся / В.И. Абрамов // Социальная сеть работников образования [Электронный ресурс]. – URL: <http://nsportal.ru/shkola/obshchepedagogicheskie-tehnologii/library/2013/12/12/dialogovye-tehnologii-kak-sredstvo>.
2. Истомин, А.А. Аспекты диалогического взаимодействия на уроке английского языка [Электронный ресурс] / А.А. Истомин // Вестник ТГУ. – 2013. – № 8 (124). – URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/aspekty-dialogicheskogo-vzaimodeystviya-na-uroke-angliyskogo-yazyka>.

[К содержанию](#)